



MALTA

TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

**GUDIKATUR
MARIA KARLSSON**

Seduta tas-17 ta' Jannar, 2007

Talba Numru. 1033/2004

Middlesea Insurance Plc (C5553)

vs

**Paul Gauci u Maria Therese konjugi Gauci bhala
legittimi rapprezentanti ta' binhom minuri David Gauci
u Albert Borg**

It-Tribunal

Ra l-Avviz li permezz tieghu l-attur talab hlas ta' tmien mija erbgha u sebghin Lira Maltin (LM874) rapprezentanti danni li sofrew l-atturi u dana in kwantu ghas-somma ta' LM774.00 lis-socjeta' attrici assikuratrici u in kwantu ghas-somma ta' LM100 lill-attur Anthony Gatt, meta l-konvenut David Gauci waqt li kien qed isuq il-vettura bin-numru TFA 934, proprjeta' tal-konvenut l-iehor Albert Borg, u dana meta l-istess David Gauci kien ghadu minuri u bla licenzja tas-sewqan u ghalhekk ma kienx

Kopja Informali ta' Sentenza

kopert b'polza ta' assikurazzjoni, fil-10 ta' Settembru, 2003 gewwa Bugibba habat mall-vettura numru LAK-283 proprjeta' tal-attur Anthony Gatt meta dina kienet ipparkjata u ikkaguna danni konsiderevoli f'din l-istess vettura.

Dan l-incident huwa ghalih unikament responsabbli l-konvenut David Gauci

Bl-ispejjez komprisi dawk tal-parir (LM18) u ta' ittra Legali datat 13 ta' April, 2004 kontra l-konvenuti jew min minnhom u bl-imghax kontra l-istess konvenuti mid-data tan-Notifika ta' din it-Talba u li huma ngunti ghas-subizzjoni.

Ra r-Risposta taz-zewg konvenuti fejn gie sollevat illi ghal dak li jirrigwarda David Gauci t-talbiet atturi huma nfondati fil-fatt u fid-dritt fil-konfront tieghu u dana peress illi l-konvenut kien impjegat ma Albert Borg u mgieghel minnu biex isuq il-karozza waqt dmirijiet tax-xoghol u ghalhekk galadarba huwa kien fl-impjieg tal-lukandier Albert Borg, huwa l-konvenut Albert Borg huwa responsabbli a tenur tal-Artiklu 1034 u 1039(2) (c) tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta sabiex jirrispondi ghad-danni sofferti mill-istess attur;

Illi l-konvenuti genituri ta' David Gauci ma ghandhomx responsabilita' ghal hlas ta' dak soffert mill-attur;

Salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Illi rigwardanti l-konvenut Albert Borg gie sollevat illi t-talbiet ghandhom jigu michuda fil-konfront tieghu stante li :

- 1) huwa qatt ma qabba lil David Gauci sabiex juza l-vann, izda biss sabiex jghabbi l-affarijiet fil-vann;
- b) l-istess David Gauci qarraq bir-receptionist meta qalilha li ghandu bzonn jiftah il-vann u talabha c-cwieviet izda minnflok mar saq il-vann.
- c) L-esponenti ghandu mijiet ta' haddiema jahdmu mieghu l-lukanda Palm Court Hotel u ghalhekk kieku kellu bzonn

Kopja Informali ta' Sentenza

lil xi hadd biex isuq il-vann ma kienx jghid lil David Gauci li huwa minorenni u minghajr licenzja.

d) Illi dan il-Qorti Kriminali (seduta Traffic) fehmitu u liberat lill-esponenti.

e) Illi bla pregudizzju ghal premess l-ammont huwa eccessiv.

f) Salv eccezzjonijiet ohra.

It-Tribunal ra l-Atti tal-kawza.

Ra illi giet milqugha talba tas-socjeta' attrici sabiex jigi kjamat in kawza David Gauci, liema talba giet milqugha fid-9 ta' Settembru, 2005. Illi fid-9 ta' Ottubru, 2006 kien hemm talba da parti mill-istess socjeta' attrici sabiex jigi revokat id-digriet tal-kjamat in kawza. It-Tribunal laqa' din it-talba fl-istess seduta.

Ra s-sentenza moghtija mill-Qorti Kriminal fil-konfront ta' Albert Borg.

Ra x-xhieda u xhieda bl-affidavit u d-dokumenti kollha esebiti.

Sema t-trattazzjoni tal-partijiet.

Dan il-kaz jitratta dwar kollizzjoni ta' vettura f'Bugibba misjuqa minn David Gauci minorenni. Illi l-konvenut Albert Borg qal illi David Gauci kien jahdem fill-*maintenance* tal-lukanda Palm Court. Albert Borg jghid illi huwa kien ta ordni lil David Gauci jghabbi l-vann u mhux illi bie isuq il-vann. Il-konvenut David Gauci kien fl-impieg ta' Albert Borg u li kien jagghmel xoghol ta' *handyman* in generali kif ukoll ta-tniddif tal-*pool*. Illi skond Gauci fil-gurnata tal-kollizzjoni hu kellu ordni lli jghabbi sodod fil-vann u jehodhom ir-Reuben Hotel li kien qrib hafna l-Palm Hotel, u cioe' kantuniera 'l boghod.

Huwa fatt konstat illi s-sewwieq David Gauci kien minorenni u ma kienx kopert b'polza ta' assikurazzjoni u ghalhekk din il-kawza saret f'isem il-genituri tal-minorenni David Gauci. It-Tribunal ghandu jikkonstata jekk fil-fatt il-

konvenut Albert Borg, l-imghallem ta' David Gauci kien ippermetta lill-konvenut David Gauci jsuq vettura bi ksur tal-polza tal-assigurazzjoni in kwistjoni.

Illi fix-xhieda tal-konvenut Albert Borg huwa jghid illi kienu l-Managers tieghu li jimpjegaw in-nies u li hu kellu madwar 180 persuna mpjegata mieghu u li kienu huma li mpjegaw lil David Gauci ghalkemm kellhom ordni biex ma jimpjegawx minorenni. Jirrizulta lit-Tribunal illi ghalkemm David Gauci, kien minorenni gie mpjegat. Jghid ukoll illi fil-jum tal-incident huwa ma kienx jaf jekk David Gauci kienx minorenni jew le. Izda jaf illi kien qallu biss biex jghabbi s-sodod fill-vann.

Mix-xhieda ta' David Gauci jidher illi l-istess konvenut kien jigi mqabbad jaghmel kull tip ta' xoghol ta' *maintenance* u bhala mpjegat kien jobdi l-ordnijiet kollha li kienu jaghtuh.

Mix-xhieda tal PC 658 Antoine Caruana qal illi hu kien kellem lill-partijiet l-Ghassa u li kien nizzel kollox fir-*Road Accident Report* li gie ezebit. Fir-Rapport hemm innizzel illi b'ammissjoni tal-konvenut David Gauci huwa kien tilef il-kontroll tal-vettura u laqghat vettura GAT-808 fi Triq it-Tamar u vettura LAK-283 fi Triq ir-Rizzi li kienu t-tnejn ipparkjati, kif ukoll baqa' diehel fil-hajt ta' Bayside. Fl-istess xhieda PC Caruana jghid illi wahda mir-*receptionists* l-isem ta' min ma kienx jiftakar, kienet qaltlu lli l-konvenut David Gauci kien talabha c-cavetta ghaliex l-imghallem tieghu, Albert Borg, talbu li jsuq il-karozza. Din ir-receptionist kienet qalet lil PC 658 illi David Gauci kellu permess mis-sid biex isuq il-karozza. Meta kien mar Albert Borg l-Ghassa dan kien cahad illi kien baghat lil Gauci biex isuq il-vann.

It-Tribunal jirrileva li *trattandosi* ta' zewg verzonijiet konfliggenti, ikollu jirreferi u joqghod fuq id-deposizzjonijiet kontrastanti moghtija mill-partijiet u jestendi l-indagini tieghu fuq il-provi dokumentali li ghandhom iwassluh ghas-soluzzjoni gusta tal-vertenza.

It-Tribunal ikkonstata illi l-konvenut Albert Borg dik il-gurnata tal-incident kien taha ordni lill-impjegat David Gauci, u li l-istess David Gauci hass li kellu jobdi din l-

ordni. Skond ix-xhieda ta' Albert Borg stess huwa jghid illi fil-jum tal-incident huwa ma kienx jaf li David Gauci kien minorenni.

It-Tribunal huwa tal-fehma lli fil-jum tal-incident Albert Borg kien ta ordni lil David Gauci bi svista illi dak kien minorenni. Il-Fatt illi bhala imghallem xehed illi huwa ma kienx jaf jekk l-impjegat tieghu David Gauci kienx minorenni jew le, juri nuqqas serju da parti minnu, bhala l-bniedem min ihaddem. Konsegwentement, David Gauci ried jobdi lill-imghallem tieghu u b'turija ta' immaturita' kbira, u biza' illi jitlef l-impieg tieghu jekk ma jobdix ordni ma kkonfrontax lill-imghallem tieghu. Huwa mar dritt ghand ir-*receptionist* u saqsiha ghac-cwieviet tal-vettura fejn infurmaha illi kellu l-permess mill-imghallem. Wara kollox id-distanza li kellu jsuq kienet pjuttost zghira bejn Hotel u ohra li kienu biss kantuniera 'l boghod minn xulxin u ghalhekk dan ghabba l-vann bis-sodod u qabad u saq il-vettura.

Minn analizi tax-xhieda konfliggenti u evalwazzjoni tal-provi esebiti, t-Tribunal jasal ghal konkluzzjoni li s-sewqan tal-konvenut David Gauci kien wiehed negligent u traskurat u wara ammissjoni ta' David Gauci *a tempo vergine* l-Ghassa tal-Pulizija hu kien stqarr li 'ghal xi raguni l-pedala tal-gass wehlet u tlift il-kontroll tal-vettura...'. Filwaqt li l-konvenut l-iehor Albert Borg huwa wkoll responsabbli ghal hlas tad-danni ghaliex dan it-Tribunal isib illi Albert Borg ippermetta l-vettura tieghu numru TFA-934 tinsaq mill-minuri David Gauci meta dan ma kellux licenza tas-sewqan u meta ma kienx kopert b'polza ta' assikurazzjoni.

Ghar-ragunijiet fuq moghtija it-Tribunal jaqta' u jiddeciedi billi jilqa' t-

talbiet tas-socjeta' attrici, u jikkunda lill-konvenuti l-hlas lura tas-somma

dovuta tlett kwinti ghal konvenut Albert Borg u zewg kwinti ghal konvenuti

Kopja Informali ta' Sentenza

Paul Gauci u Maria Therese konjugi Gauci bhala legittimi
rappresentant ta'

binhom minuri David Gauci.

Spejjez a karigu tal-konvenuti.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----